REGOLAMENTO (CEE) N. 3415/83 DELLA COMMISSIONE

del 2 dicembre 1983

relativo alla fornitura di varie partite di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare

LA COMMISSIONE DELLE COMUNITÀ EUROPEE,

visto il trattato che istituisce la Comunità economica europea,

visto il regolamento (CEE) n. 804/68 del Consiglio, del 27 giugno 1968, relativo all'organizzazione comune dei mercati nel settore del latte e dei prodotti lattiero-caseari (1), modificato da ultimo dal regolamento (CEE) n. 1600/83 (2), in particolare l'articolo 7, paragrafo 5,

visto il regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio, del 26 aprile 1982, che stabilisce le norme generali relative alla fornitura di latte scremato in polvere, nel quadro del programma di aiuto alimentare per il 1982, a taluni paesi in via di sviluppo ed organismi specializzati (3), in particolare l'articolo 6,

visto il regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio, dell'11 luglio 1983, che fissa regole per l'applicazione nel 1983 del regolamento (CEE) n. 3331/82 relativo alla politica e alla gestione dell'aiuto alimentare (4),

considerando che, nel quadro dei programmi di aiuto alimentare adottati con i regolamenti del Consiglio citati nell'allegato I, taluni paesi terzi ed organismi beneficiari hanno chiesto la fornitura dei quantitativi di latte scremato in polvere parimenti indicati nell'allegato I;

considerando che è pertanto opportuno procedere a tali forniture in conformità delle norme previste dal regolamento (CEE) n. 1354/83 della Commissione, del 17 maggio 1983, recante modalità generali di mobilitazione e di fornitura di latte scremato in polvere, di burro e di butteroil a titolo di aiuto alimentare (5), modificato dal regolamento (CEE) n. 1886/83 (6); che è necessario in particolare precisare i termini e le modalità di consegna nonché la procedura che gli organismi d'intervento devono applicare per determinare le relative spese;

considerando che le misure previste dal presente regolamento sono conformi al parere del comitato di gestione per il latte e i prodotti lattiero-caseari,

HA ADOTTATO IL PRESENTE REGOLAMENTO:

Articolo 1

Gli organismi d'intervento provvedono affinché si proceda, in conformità del regolamento (CEE) n. 1354/83, alla fornitura di latte scremato in polvere a titolo di aiuto alimentare alle condizioni specificate nell'allegato I.

Articolo 2

Il presente regolamento entra in vigore il terzo giorno successivo alla pubblicazione nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee*.

Il presente regolamento è obbligatorio in tutti i suoi elementi e direttamente applicabile in ciascuno degli Stati membri.

Fatto a Bruxelles, il 2 dicembre 1983.

Per la Commissione

Poul DALSAGER

Membro della Commissione

(1) GU n. L 148 del 28. 6. 1968, pag. 13.
(2) GU n. L 163 del 22. 6. 1983, pag. 54.
(3) GU n. L 120 dell'1. 5. 1982, pag. 1.
(4) GU n. L 196 del 20. 7. 1983, pag. 1.
(5) GU n. L 142 dell'1. 6. 1983, pag. 1.
(6) GU n. L 187 del 12. 7. 1983, pag. 29.

ALLEGATO I

Bando di gara (1)

Designazione della partita	A
1. Programma	1982
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Vedi allegato II
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	486 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I, punto B, del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Vedi allegato II
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1984
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	19 dicembre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 febbraio 1984
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 gennaio 1984
15. Varie	—

Designazione della partita	B
1. Programma	1982
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Siria
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	300 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I, punto B, del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«SYRIA 2418 P1 / LATTAKIA / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1984
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	19 dicembre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 febbraio 1984
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 gennaio 1984
15. Varie	—

Designazione della partita	C
1. Programma	1982
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Yemen RDP
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	70 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I, punto B, del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« PDR YEMEN 2486 P1 / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 29 febbraio 1984
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	19 dicembre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 marzo 1984
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	23 gennaio 1984
15. Varie	—

Designazione della partita	D
1. Programma	1982
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Guinea
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	27 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Belga
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° maggio 1983
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« GUINÉE 2089 P2 / LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / CONAKRY / ACTION DU PROGRAMME ALIMENTAIRE MONDIAL »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento belga conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83

Designazione della partita	E
1. Programma	1982
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio
2. Beneficiario	PAM
3. Paese di destinazione	Mozambico
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	280 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Francese
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° maggio 1983
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« MOZAMBIQUE 2477 PX / DRIED SKIMMED MILK NON-ENRICHED / MAPUTO / ACTION OF THE WORLD FOOD PROGRAMME »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1984
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	19 dicembre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 febbraio 1984
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 gennaio 1984
15. Varie	—

Designazione della partita	F
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	Licross
3. Paese di destinazione	Etiopia
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	100 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Belga
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I, punto B, del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	« ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION IN ETHIOPIA »
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento belga conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83

Designazione della partita	G	H
1. Programma	1983	
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio	
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983	
2. Beneficiario	Licross	
3. Paese di destinazione	Repubblica gabonese	Senegal
4. Fase e luogo di consegna	cif Libreville	cif Dakar
5. Rappresentante del beneficiario	Croix-Rouge Gabonaise, Centre médico-social, rue Lamotte, BP 2086, Libreville, République gabonaise	Croix-Rouge Sénégalaise, BP 299, Bd F. Roosevelt, Dakar, Sénégal
6. Quantitativo totale	50 t	50 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità	
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Francese	
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I, punto B, del regolamento (CEE) n. 1354/83	
10. Imballaggio	25 kg	
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 × 10 cm e la dicitura seguente: «ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE /	
	EN RÉPUBLIQUE GABONAISE / LIBREVILLE»	AU SÉNÉGAL / DAKAR»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983	
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—	
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:		
a) periodo d'imbarco	—	
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—	
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento francese conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (3)	

Designazione della partita	I	K
1. Programma	1983	
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio	
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983	
2. Beneficiario	Licross	
3. Paese di destinazione	Tunisia	Mauritania
4. Fase e luogo di consegna	cif Tunis	cif Nouakchott
5. Rappresentante del beneficiario	Croissant-Rouge tunisien, 19, rue d'Angleterre, Tunis, Tunisie	Croissant-Rouge mauritanien, Avenue Gamal Abdel Nasser, BP 344, Nouakchott, Mauritanie
6. Quantitativo totale	50 t	100 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità	
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Francese	
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I, punto B, del regolamento (CEE) n. 1354/83	
10. Imballaggio	25 kg	
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Una mezzaluna rossa di 10 cm di altezza con le punte orientate verso sinistra e la dicitura seguente: «ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE EN	
	TUNISIE / TUNIS»	MAURITANIE / NOUAKCHOTT»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983	
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—	
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:		
a) periodo d'imbarco	—	
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—	
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento francese conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (3)	

Designazione della partita	L
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	Licross
3. Paese di destinazione	Haïti
4. Fase e luogo di consegna	cif Port-au-Prince
5. Rappresentante del beneficiario	Société nationale de la Croix-Rouge haïtienne, Place des Nations Unies, BP 1337, Port-au-Prince
6. Quantitativo totale	80 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Belga
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I, punto B, del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 × 10 cm e la dicitura seguente: «ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE / HAÏTI / PORT-AU-PRINCE»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento belga conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (3)

Designazione della partita	M
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	Licross
3. Paese di destinazione	Sri Lanka
4. Fase e luogo di consegna	cif Colombo
5. Rappresentante del beneficiario	Sri Lanka Red Cross Society, 106, Dharmapala Marvatha, Colombo
6. Quantitativo totale	80 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Britannico
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I, punto B, del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 × 10 cm e la dicitura seguente: «ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION IN SRI LANKA / COLOMBO»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento britannico conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (3)

Designazione della partita	N
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	Licross
3. Paese di destinazione	Birmania
4. Fase e luogo di consegna	cif Rangoon
5. Rappresentante del beneficiario	Burma, Red Cross Society, Red Cross Building, 42, Strand Road, Rangoon
6. Quantitativo totale	80 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Britannico
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I, punto B, del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 × 10 cm e la seguente dicitura: «ACTION OF THE LEAGUE OF RED CROSS SOCIETIES / FOR FREE DISTRIBUTION IN BURMA (RANGOON)»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento britannico conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (3)

Designazione della partita	O
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	Licross
3. Paese di destinazione	Bolivia
4. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione La Paz (Bolivia) via Arica (Cile)
5. Rappresentante del beneficiario	Cruz-Roja Boliviana, Avenida Simon Bolivar n. 1515, Casilla n. 741, La Paz
6. Quantitativo totale	180 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Olandese
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I, punto B, del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 × 10 cm e la dicitura seguente: «LECHE DESNATADA EN POLVO CON VITAMINAS A Y D / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA / ACCIÓN DE LA LEGA DE LAS SOCIEDADES DE LA CRUZ-ROJA / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA EN BOLIVIA / LA PAZ VIA ARICA (CHILE)»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento olandese conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (3)

Designazione della partita	P
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	Licross
3. Paese di destinazione	Ciad
4. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione N'Djamena via Douala
5. Rappresentante del beneficiario	Délégation des Sociétés de la Croix-Rouge, BP 1137-15, avenue Félix Bon, N'Djamena
6. Quantitativo totale	50 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Belga
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I, punto B, del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	Una croce rossa di 10 × 10 cm e la dicitura seguente: «ACTION DE LA LIGUE DES SOCIÉTÉS DE LA CROIX-ROUGE / POUR DISTRIBUTION GRATUITE AU TCHAD / N'DJAMENA VIA DOUALA»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento belga conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 [3]

Designazione della partita	Q
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	Nicaragua
3. Paese di destinazione	
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario	—
6. Quantitativo totale	1 800 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Irlandese
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° luglio 1983
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«LECHE EN POLVO DESCREMADA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A NICARAGUA»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1984
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	19 dicembre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 febbraio 1984
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 gennaio 1984
15. Varie	(5)

Designazione della partita	R
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	Mozambico
3. Paese di destinazione	
4. Fase e luogo di consegna	cif Maputo
5. Rappresentante del beneficiario	SE Sr. Aranda Da Silva, Ministro do Comercio Interno da RPM, Maputo (Mozambique), telex 6-243 PRPM MO
6. Quantitativo totale	1 200 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Britannico
9. Caratteristiche specifiche	—
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«LEITE DESNATADO EM PÓ / DOM DA COMUNIDADE ECONÓMICA EUROPEIA»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1984
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	19 dicembre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 febbraio 1984
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 gennaio 1984
15. Varie	—

Designazione della partita	S
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario 3. Paese di destinazione	Burundi
4. Fase e luogo di consegna	Reso destinazione Laiterie centrale de Bujumbura (Burundi) via Mombasa (Kenya)
5. Rappresentante del beneficiario	*Directeur de la laiterie centrale de Bujumbura, BP 979, tel. 4806 e 6146, telex (cabine publique) 81, Bujumbura (Burundi)*
6. Quantitativo totale	100 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Belga
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° maggio 1983
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«LAIT ÉCRÉMÉ EN POUDRE NON VITAMINÉ / DON DE LA COMMUNAUTÉ ÉCONOMIQUE EUROPÉENNE AU BURUNDI»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 dicembre 1983
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	—
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	—
15. Varie	Le spese di consegna sono determinate dall'organismo d'intervento belga conformemente all'articolo 15 del regolamento (CEE) n. 1354/83 (3)

Designazione della partita	T
1. Programma	1983
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1992/83 del Consiglio
b) attribuzione	Decisione della Commissione del 29 luglio 1983
2. Beneficiario	Repubblica dell'India
3. Paese di destinazione	
4. Fase e luogo di consegna	fob
5. Rappresentante del beneficiario	M. Chawla, Conseiller, Ambassade de l'Inde, Chaussée de Vleurgat 217, B — 1050 Bruxelles
6. Quantitativo totale	2 500 t (4)
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Scorte d'intervento
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	Danese
9. Caratteristiche specifiche	Entrata all'ammasso dopo il 1° luglio 1983
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«BOMBAY / SUPPLIED TO THE INDIAN DAIRY CORPORATION UNDER THE FOOD-AID PROGRAMME OF EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1984
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	19 dicembre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 febbraio 1984
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 gennaio 1984
15. Varie	—

Designazione della partita	U
1. Programma	1982
a) base giuridica	Regolamento (CEE) n. 1037/82 del Consiglio
b) attribuzione	Regolamento (CEE) n. 1038/82 del Consiglio
2. Beneficiario	ONG
3. Paese di destinazione	El Salvador
4. Fase e luogo di consegna	*fob*
5. Rappresentante del beneficiario (2)	—
6. Quantitativo totale	200 t
7. Provenienza del latte scremato in polvere	Mercato della Comunità limitato all'Irlanda
8. Organismo d'intervento detentore delle scorte	—
9. Caratteristiche specifiche	Allegato I, punto B, del regolamento (CEE) n. 1354/83
10. Imballaggio	25 kg
11. Iscrizioni supplementari sull'imballaggio	«CATHWEL / 80159 / ACAJUTLA / LECHE DESNATADA EN POLVO CON VITAMINAS A Y D / DESTINADO A LA DISTRIBUCIÓN GRATUITA»
12. Periodo d'imbarco	Prima del 31 gennaio 1984
13. Data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	19 dicembre 1983
14. In caso di seconda gara nel quadro dell'articolo 14, paragrafo 2, del regolamento (CEE) n. 1354/83:	
a) periodo d'imbarco	Prima del 15 febbraio 1984
b) data di scadenza del termine di presentazione delle offerte	9 gennaio 1984
15. Varie	(3) (5)

Note:

(1) Il presente allegato, unitamente al bando pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 208 del 4 agosto 1983, pagina 9, funge da bando di gara.

(2) L'elenco è pubblicato nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee* n. C 229 del 26 agosto 1983, pagina 2.

(3) L'aggiudicatario trasmette al beneficiario, su richiesta di quest'ultimo e secondo le sue istruzioni, i documenti necessari per l'importazione della merce nel paese di destinazione.

(4) Ogni offerta deve riguardare unicamente un quantitativo parziale di 500 t come previsto nel bando di gara complementare pubblicato contemporaneamente al presente regolamento nella *Gazzetta ufficiale delle Comunità europee,* edizione C, indicante l'ubicazione dei depositi nei quali il prodotto è immagazzinato.

(5) Da fornire in contenitori di 20 piedi.
Condizioni: shippers — count, load and stowage (cls).

BILAG II — ANHANG II — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — BIJLAGE II

Parti Bezeichnung der Partie Χαρακτηρισμός της παρτίδας Lot Désignation du lot Designazione della partita Aanduiding van de partij	Totalmængde (i tons) Gesamtmenge der Partie (in Tonnen) Συνολική ποσότητα της παρτίδας (σε τόνους) Total quantity (in tonnes) Quantité totale du lot (en tonnes) Quantità totale della partita (in tonnellate) Totale hoeveelheid van de partij (in ton)	Delmængde (i tons) Teilmengen (in Tonnen) Μερικές ποσότητες (σε τόνους) Partial quantities (in tonnes) Quantités partielles (en tonnes) Quantitativi parziali (in tonnellate) Deelhoeveelheden (in ton)	Modtager Empfänger Δικαιούχος Beneficiary Bénéficiaire Beneficiario Begunstigde	Modtagerland Bestimmungsland Χώρα προορισμού Recipient country Pays destinataire Paese destinatario Bestemmingsland	Emballagens påtegning Aufschrift auf der Verpackung Ένδειξη επί της συσκευασίας Markings on the packaging Inscription sur l'emballage Iscrizione sull'imballaggio Aanduiding op de verpakking
A	486	72	World Food Programme	Uganda	Uganda 1345 EM / Tororo via Mombasa / Action of the World Food Programme
		89	World Food Programme	Liban	Lebanon 1354 EM / Beirut / Action of the World Food Programme
		300	World Food Programme	Liban	Lebanon 524 P1 / Beirut / Action of the World Food Programme
		25	Programme alimentaire mondial	Congo	Congo 521 / P1 / Pointe-Noire / Action du Programme alimentaire mondial